



Distr.  
GENERAL

FCCC/SBSTA/2005/1  
24 February 2005

ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية  
الدورة الثانية والعشرون  
بون، ١٩-٢٧ أيار/مايو ٢٠٠٥

البند ٢ (أ) من جدول الأعمال المؤقت  
المسائل التنظيمية  
إقرار جدول الأعمال

### جدول الأعمال المؤقت وشروحه

مذكرة من إعداد الأمين التنفيذي

### أولاً - جدول الأعمال المؤقت

١ - افتتاح الدورة

٢ - المسائل التنظيمية:

(أ) إقرار جدول الأعمال؛

(ب) تنظيم أعمال الدورة

٣ - الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية لآثار تغير المناخ والقابلية للتأثر بها والتكيف معها

٤ - الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من آثار تغير المناخ

٥ - القضايا المنهجية:

(أ) الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران الدولي والنقل البحري؛

- (ب) الآثار المترتبة على تنفيذ أنشطة المشاريع في إطار آلية التنمية النظيفة المشار إليها في المقرر ١٢/م أ-١٠ من أجل تحقيق أهداف الاتفاقيات والبروتوكولات البيئية الأخرى؛
- (ج) استكمال الإرشادات التقنية المتعلقة بمنهجيات التعديل بموجب بروتوكول كيوتو؛
- (د) نظم السجلات في إطار بروتوكول كيوتو
- ٦- تطوير التكنولوجيات ونقلها
- ٧- "الممارسات الجيدة" في السياسات والتدابير فيما بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية
- ٨- الاحتياجات من البحوث المتعلقة بالاتفاقية
- ٩- التعاون مع المنظمات الدولية المختصة:
- (أ) التقرير الخاص للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ عن حماية طبقة الأوزون والنظام المناخي العالمي: القضايا المتصلة بمركبات الهيدروفلوروكربون ومركبات الكربون المشبع بالفلور؛
- (ب) الاجتماع الدولي لاستعراض تنفيذ برنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية
- ١٠- مسائل أخرى:
- (أ) القضايا المتعلقة بتنفيذ الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو؛
- (ب) أي مسائل أخرى
- ١١- التقرير عن الدورة.

## ثانياً - شروح جدول الأعمال المؤقت

### ١- افتتاح الدورة

- ١- من المقرر أن يفتتح الرئيس الدورة الثانية والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية يوم الثلاثاء ١٩ أيار/مايو ٢٠٠٥.

### ٢- المسائل التنظيمية

#### (أ) إقرار جدول الأعمال

- ٢- سيُعرض جدول الأعمال المؤقت للدورة من أجل اعتماده.

(ب) تنظيم أعمال الدورة

٣- خلفية: بعد جلسات الافتتاح لبدء العمل على مختلف بنود جدول الأعمال، سَتُعقد حلقتنا عمل بشأن التكيف والتخفيف، وستتبعهما جلسة عامة لبدء العمل على البندين ٣ و٤ من جدول الأعمال. وقد تقرر عقد حلقتي العمل يومي السبت ٢١ أيار/مايو، والاثنين ٢٣ أيار/مايو على التوالي. كما تقرر تنظيم مناقشة مائدة مستديرة حول السياسات والتدابير يوم الثلاثاء ٢٤ أيار/مايو. وستجتمع الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بعد ذلك يوم الجمعة ٢٧ أيار/مايو لاستكمال أعمالها واعتماد استنتاجاتها. وتوفيراً للموارد لن تُنح إمكانية عقد جلسات موازية مع الترجمة الشفوية.

٤- والدعوة موجهة إلى الأطراف للاطلاع على العرض العام للدورة الذي وضع على موقع الاتفاقية على شبكة الويب، ومطالعة البرنامج اليومي الذي يُنشر أثناء الدورة، لمعرفة الجدول الزمني المفصل والمستوفي لآخر التعديلات لأعمال الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

٥- ويرجى من ممثلي الأطراف والمنظمات الدولية إيجاز بياناتهم الشفوية إلى أقصى حد ممكن. كما يرجى من الراغبين في تقديم بيانات خطية إحضار نسخ منها من أجل توزيعها.

٦- الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الموافقة على تنظيم أعمال الدورة وفقاً لما هو مذكور أعلاه.

٣- الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية لآثار تغير المناخ والقابلية للتأثر بها والتكيف معها

٧- خلفية: طلب مؤتمر الأطراف في مقرره ١٠/م أ-٩ من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تبدأ العمل بخصوص الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية لآثار تغير المناخ والقابلية للتأثر بها والتكيف معها. كما طلب من الهيئة أن تقدم تقريراً عن أعمالها في هذه المجالات إلى مؤتمر الأطراف في دورته الحادية عشرة.

٨- وقد طلب مؤتمر الأطراف في مقرره ١/م أ-١٠ من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تضع لنفسها برنامج عمل منظماً من خمس سنوات بشأن الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية لآثار تغير المناخ والقابلية للتأثر بها والتكيف معها، يتناول المسائل التالية: المنهجيات والبيانات ووضع النماذج؛ وتقييم القابلية للتأثر؛ وتخطيط التكيف وتدابيره وإجراءاته؛ والاندماج في التنمية المستدامة في سياق اختصاصات الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية المشار إليها في المادة ٩ من الاتفاقية.

٩- كما طلب مؤتمر الأطراف من الأمانة أن تقوم، تحت إشراف رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، بتنظيم حلقة عمل أثناء هذه الدورة لتيسير وضع هذا البرنامج. وقد تقرر عقد حلقة العمل صباح يوم ٢١ أيار/مايو ٢٠٠٥. ووجه مؤتمر الأطراف الدعوة إلى الأطراف لتقديم آرائها إلى الأمانة عن برنامج العمل لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذه الدورة. وستدعى الأطراف إلى عرض مضمون آرائها أثناء حلقة العمل التي ستعقد أثناء الدورة.

١٠- الإجراء: من المتوقع أن تستمر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في تطوير العناصر الرئيسية لبرنامج عملها المتعلق بالجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية لآثار تغير المناخ والقابلية للتأثر بها والتكيف معها، والموافقة على هذه العناصر.

*FCCC/SBSTA/2005/MISC.3*  
الآراء بشأن برنامج عمل السنوات الخمس للهيئة الفرعية للمشورة  
العلمية والتكنولوجية المتعلقة بالجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية -  
الاقتصادية لآثار تغير المناخ والقابلية للتأثر بها والتكيف معها.  
إسهامات الأطراف

#### ٤- الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من آثار تغير المناخ

١١- خلفية: طلب مؤتمر الأطراف في مقرره ١٠/م أ-٩ من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تبدأ العمل بخصوص الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من آثار تغير المناخ، وأن تقدم تقريراً عن أعمالها في هذه المجالات إلى مؤتمر الأطراف في دورته الحادية عشرة.

١٢- وأثناء الدورة الحادية والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، طلبت الأطراف من الأمانة أن تقوم، تحت إشراف رئيس الهيئة الفرعية، بتنظيم حلقة عمل أثناء هذه الدورة لمواصلة تبادل المعلومات وتقاسم التجارب والآراء بشأن الفرص والحلول العملية المتاحة للتخفيف التي تسهم في التنمية المستدامة، مع التركيز على الموضوعين التاليين: العوامل التي تؤثر في ابتكار ووزع ونشر تكنولوجيات التخفيف، بما في ذلك الجهود التعاونية الدولية، وتحديد الحواجز وإزالتها؛ والجوانب الاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف، مثل التكاليف والفوائد، والفوائد التبعية، والحد من الفقر والآثار الاقتصادية، بما في ذلك الآثار غير المباشرة.

١٣- وقد تقرر عقد حلقة العمل صباح يوم الاثنين ٢٣ أيار/مايو ٢٠٠٥. ووجهت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الدعوة إلى الأطراف لتقديم آرائها إلى الأمانة بشأن تنظيم حلقة العمل التي ستعقد أثناء الدورة.

١٤- الإجراء: من المتوقع أن تحدد الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية كل إجراء متابعة ينتج عن حلقة العمل التي ستعقد أثناء الدورة، وأن تقيّم التقدم المحرز في أعمالها المتعلقة بالجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية -

الاقتصادية للتخفيف من آثار تغير المناخ، وأن تخطط أنشطتها في هذا المجال، مع مراعاة ضرورة تقديم تقرير عن أعمالها إلى مؤتمر الأطراف في دورته الحادية عشرة، كما هو مطلوب في المقرر ١٠/م أ-٩.

*FCCC/SBSTA/2004/MISC.2*  
الآراء المتعلقة بتنظيم حلقة العمل التي ستعقد أثناء الدورة بشأن  
التخفيف. إسهامات الأطراف

#### ٥- القضايا المنهجية

##### (أ) الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران الدولي والنقل البحري

١٥- *خلفية:* في الدورة التاسعة عشرة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، سلمت الأطراف بما لموثوقية بيانات قوائم الجرد من أهمية من أجل مواصلة العمل في تنفيذ المقرر ٢/م أ-٣، ووافقت الأطراف على مواصلة النظر في مسائل قوائم الجرد المتصلة بهذا المقرر في دورتها الثانية والعشرين.

١٦- وفي الدورة الحادية والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، أشارت الأطراف إلى هذه الاستنتاجات وطلبت من الأمانة أن تعد من أجل الدورة الثانية والعشرين للهيئة الفرعية معلومات عن القضايا المنهجية من أجل تحديث الوثيقة FCCC/SBSTA/2003/INF.3.

١٧- *الإجراء:* الدعوة موجهة إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية لكي تقدم معلومات عن انبعاثات غازات الدفيئة الصادرة عن الطيران والنقل البحري، ولكي تواصل نظرها في مسائل قوائم الجرد المتصلة بتنفيذ المقرر ٢/م أ-٣.

*FCCC/SBSTA/2005/INF.*  
معلومات عن انبعاثات غازات الدفيئة الصادرة عن الطيران الدولي  
والنقل البحري. مذكرة من إعداد الأمانة

##### (ب) الآثار المترتبة على تنفيذ أنشطة المشاريع في إطار آلية التنمية النظيفة المشار إليها في المقرر ١٢/م أ-١٠، من أجل تحقيق أهداف الاتفاقيات والبروتوكولات البيئية الأخرى

١٨- *خلفية:* طلب مؤتمر الأطراف في مقرة ١٢/م أ-١٠ من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تضع، بالتعاون مع المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة، توصية تُقدّم إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الأولى، فيما يتعلق بالآثار المترتبة على تنفيذ أنشطة المشاريع في إطار آلية التنمية النظيفة من أجل تحقيق أهداف الاتفاقيات والبروتوكولات البيئية الأخرى، وبخاصة بروتوكول مونتريال. ويتعلق هذا بصفة خاصة بإنشاء مرافق لمركبات الهيدروكلوروفلوروكربون ٢٢ عن طريق المشاركين في المشاريع الذين يسعون إلى الحصول على وحدات خفض انبعاثات معتمدة عن تدمير مركبات الهيدروكلوروكربون ٢٣، مع مراعاة المبادئ المحددة في الفقرة ١ من المادة ٣ والتعاريف الواردة في الفقرة ٥ من المادة ١ من الاتفاقية.

١٩- وقد قام المجلس التنفيذي في اجتماعه الخامس عشر الذي عُقد في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤، بعد أن أخذ في حسبانته المعلومات الواردة منذ الموافقة على منهجية "إحراق مركب الهيدروفلوروكربون ٢٣ في مجاري النفايات السائلة الصادر عن إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون ٢٢" (المنهجية AM0001)، بمطالبة فريقه المعني بالمنهجيات بإجراء استعراض لهذه المنهجية.

٢٠- وقد نظر المجلس التنفيذي في اجتماعه السابع عشر في توصيات الفريق المعني بالمنهجيات، ووافق على تنقيح المنهجية. وقيد نطاق تطبيق المنهجية بالطاقة القائمة لإنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون ٢٢. وأشار المجلس التنفيذي إلى أن إنشاء مرافق جديدة للهيدروكلوروفلوروكربون ٢٢ عن طريق المشاركين في المشاريع الذين يسعون إلى الحصول على وحدات خفض انبعاثات معتمدة عن تدمير مركبات الهيدروفلوروكربون ٢٣ قد تكون له آثار على تحقيق أهداف الاتفاقيات والبروتوكولات الأخرى كبروتوكول مونتريال.

٢١- ووجه المجلس التنفيذي عناية مؤتمر الأطراف في دورته العاشرة إلى هذه المسألة، والتمس المشورة بشأن كيفية العمل في مثل هذه الحالات. ويمكن الاطلاع على إسهامات المجلس التنفيذي في المداولات والمقررات الصادرة في هذا الشأن بزيارة موقع آلية التنمية النظيفة على شبكة الويب<sup>(١)</sup>. وتيسيراً لنظر الأطراف في هذا البند من جدول الأعمال، أعدت الأمانة ورقة تقنية بشأنه.

٢٢- **الإجراء:** وجهت الدعوة إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية لكي تنظر في المعلومات المقدمة ولكي تبت في الخطوات الإضافية الواجب اتخاذها لإعداد توصية، بالتعاون مع المجلس التنفيذي، توجه إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الأولى. وقد ترغب الهيئة الفرعية في دعوة الأطراف والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية إلى تقديم ملاحظاتها وآرائها حول هذه المسألة.

المسائل الناشئة عن تنفيذ أنشطة المشاريع المحتملة بموجب آلية التنمية  
النظيفة: حالة إحراق مركب الهيدروفلوروكربون ٢٣ في مجاري  
النفايات السائلة الصادر عن إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون ٢٢.  
ورقة تقنية

FCCC/TP/2005/1

(ج) استكمال الإرشادات التقنية المتعلقة بمنهجيات التعديل بموجب بروتوكول كيوتو

٢٣- **خلفية:** في الدورة العشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، طلبت الأطراف من الأمانة أن تعد مذكرة تتضمن اقتراحاً بإرشادات تقنية بشأن منهجيات التعديل بموجب الفقرة ٢ من المادة ٥ من بروتوكول كيوتو بخصوص تقديرات الانبعاثات وعمليات إزالة الانبعاثات البشرية المنشأ الناجمة عن أنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة في إطار بروتوكول كيوتو، بهدف التوصية في الدورة الثانية والعشرين بمقرر بشأن التعديلات لكي يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته الحادية عشرة ويحيله إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو لاعتماده.

٢٤- وقد أعدت الأمانة هذا الاقتراح استناداً إلى نهج الإرشادات التقنية<sup>(٢)</sup> الذي أوصى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو باعتماده في القرار ٢٠/م أ-٩<sup>(٣)</sup>، بإدراج العناصر المتصلة باستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة في تلك الإرشادات. وبالإضافة إلى ذلك، تتضمن المذكرة اقتراحاً بمشروع مقرر سيوصى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو باعتماده في دورته الأولى. وسيكمل هذا المقرر الأعمال المتعلقة بالتعديلات التي بدأها مؤتمر الأطراف وطلبها في المقرر ٢١/م أ-٧<sup>(٤)</sup>.

٢٥- *الإجراء:* قد ترغب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في النظر في الاقتراح المتعلق بالإرشادات التقنية وإحالة مقرر إلى مؤتمر الأطراف ليعتمده في دورته الحادية عشرة مع التوصية بمشروع مقرر في هذا الشأن ليعتمده مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الأولى.

FCCC/SBSTA/2005/2	استكمال الإرشادات التقنية المتعلقة بمنهجيات التعديل بموجب الفقرة ٢ من المادة ٥ من بروتوكول كيوتو. مذكرة من إعداد الأمانة
-------------------	--

#### (د) نظم السجلات في إطار بروتوكول كيوتو

٢٦- *خلفية:* أحاط مؤتمر الأطراف علماً في قراره ١٦/م أ-١٠ بأن المواصفات المفصلة لمعايير تبادل البيانات التي ستنفذها كافة نظم السجلات قد أعدت وفقاً للمقرر ٢٤/م أ-٨. كما قدم مؤتمر الأطراف عدداً من الطلبات إلى الجهة التي ستتولى إدارة سجل المعاملات الدولي فيما يتعلق بتشغيل السجل وتيسير التعاون بين الجهات التي ستدير نظم التسجيل.

٢٧- وفي المقرر ١٦/م أ-١٠ أيضاً، طلب مؤتمر الأطراف من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تعقد مشاورات وفقاً للمقرر ١٩/م أ-٧ بشأن عمليات الفحص التي سيجريها سجل المعاملات الدولي ومدى توافقها مع الأحكام ذات الصلة لمقررات مؤتمر الأطراف. واستجابة لهذا الطلب، ستعقد مشاورات بشأن نظم التسجيل قبل هذه الدورة مباشرة (١٣ و ١٤ أيار/مايو ٢٠٠٥، بون، ألمانيا) بين أطراف بروتوكول كيوتو المدرجة وغير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية. وقد أعدت وثيقة تبين عمليات الفحص التي سيجريها سجل المعاملات الدولي لمناقشتها أثناء المشاورات. وسيتاح تقرير عن المشاورات أثناء هذه الدورة لتنظر فيه الهيئة الفرعية.

٢٨- وفي المقرر ١٦/م أ-١٠ أيضاً، طلب مؤتمر الأطراف من الأمانة، بوصفها الجهة التي تتولى إدارة سجل المعاملات الدولي، أن تقدم تقريراً إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذه الدورة بشأن التقدم المحرز نحو تنفيذ سجل المعاملات الدولي، وبخاصة فيما يتصل بمحتوى وتوقيت اختبار واستهلال نظم السجلات، بغية احتتام عملية اختبار نظم السجلات المتاحة قبل انعقاد الدورة الأولى لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو. وستدرج المعلومات المتعلقة بهذا التقدم في التقرير عن المشاورات.

٢٩- *الإجراء:* قد ترغب الهيئة الفرعية في الإحاطة بالتقرير عن المشاورات.

FCCC/SBSTA/2005/INF.3

عمليات الفحص التي يتعين على سجل المعاملات الدولي إجراؤها.  
مذكرة من إعداد الأمانة

FCCC/SBSTA/2005/INF.4

تقرير عن المشاورات الفاصلة بين الدورات بشأن نظم السجلات. مذكرة  
من إعداد الأمانة

## ٦- تطوير التكنولوجيات ونقلها

٣٠- **خلفية:** طلب مؤتمر الأطراف في مقرره ٦/م-١٠ من فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيات أن يضع توصيات لتعزيز تنفيذ إطار الإجراءات الفعالة والمجدية لتعزيز تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية قبل انعقاد الدورة الرابعة والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، استناداً إلى الصلاحيات التي سترتكز عليها هذه التوصيات التي سيتفق عليها في الدورة الثانية والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

٣١- وفي الدورة الحادية والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، أيدت الأطراف برنامج عمل فريق الخبراء لعام ٢٠٠٥. وسيُعقد الاجتماع السابع لفريق الخبراء قبل انعقاد الدورة الثانية والعشرين للهيئة الفرعية للنظر في أمور منها ورقة غير رسمية لتحديد المسائل المحيطة بالتكنولوجيات المملوكة ملكية عامة والتكنولوجيات غير المقيدة الاستعمال، ومواصفات دليل الممارسين، ولفهم هذه المسائل فهماً أفضل<sup>(٥)</sup>. وسيقدم رئيس فريق الخبراء تقريراً شفويّاً عن اجتماعه أثناء هذه الدورة.

٣٢- **الإجراء:** قد ترغب الهيئة الفرعية في أن تنظر في الصلاحيات التي سترتكز عليها التوصيات التي سيصدرها فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيات لتعزيز تنفيذ إطار نقل التكنولوجيات، المشار إليها في الفقرة ٣٠ أعلاه، وفي أن توافق عليها. وقد ترغب الهيئة الفرعية أيضاً في تحديد الإجراءات الإضافية التي ينبغي اتخاذها استناداً إلى المعلومات والتوصيات التي سيقدمها فريق الخبراء.

## ٧- "الممارسات الجيدة" في السياسات والتدابير فيما بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية.

٣٣- **خلفية:** في الدورة العشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، طلبت الأطراف من الأمانة أن تقدم معلومات عن الخيارات المتاحة لاستخدام أمور منها النهج القائم على شبكة الويب لتقاسم الخبرات وتبادل المعلومات بشأن "الممارسات الجيدة" في السياسات والتدابير على صعيد تقني. كما طلبت من الأمانة أن تقدم تقييماً لما يترتب على ذلك من آثار، وأن تفكر في الأنشطة ذات الصلة الجارية في إطار بنود أخرى من جدول أعمال الهيئتين الفرعيتين، وفي أنشطة المنظمات الدولية والمنظمات الحكومية الدولية الأخرى. وفي الدورة الحادية والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، بدأت الأطراف النظر في هذه المعلومات كما وردت في الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/INF.10. وبما أن الهيئة الفرعية لم تفرغ من النظر في هذه المعلومات، فقد اتفقت على مواصلة النظر فيها أثناء هذه الدورة.

٣٤- وفي الدورة العشرين أيضاً للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، وجهت الأطراف الدعوة إلى الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية لكي تتيح معلومات عن تجاربها في تنفيذ السياسات والتدابير، على النحو المبين في المقرر ١٣/م أ-٧ أعلاه، لجميع الأطراف في اجتماع يتخذ شكل مناقشة مائدة مستديرة يُعقد على مستوى تقني خلال الدورة الثانية والعشرين للهيئتين الفرعيتين، مع مراعاة اعتبارات الكفاءة البيئية، والفعالية من حيث التكلفة، والآثار الاجتماعية والاقتصادية، وما يقترن بذلك من منافع. وطلبت من الأمانة أن تقدم تقريراً عن المناقشة لتنظر فيه الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الثالثة والعشرين.

٣٥- *الإجراء:* من المتوقع أن تفرغ الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية من النظر في تبادل المعلومات عن "الممارسات الجيدة" في السياسات والتدابير فيما بين الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية بهدف توفير إرشادات إضافية للأطراف والأمانة. وقد تقرر عقد مناقشة الدائرة المستديرة يوم الثلاثاء ٢٤ أيار/مايو ٢٠٠٥.

#### ٨- الاحتياجات من البحوث المتعلقة بالاتفاقية

٣٦- *خلفية:* في الدورة الحادية والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، وافقت الأطراف على النظر أثناء الدورة الثانية والعشرين للهيئة الفرعية في المسائل المتصلة باحتياجات الاتفاقية من البحوث.

٣٧- وأثناء الدورة العشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، جرى تنظيم نشاط خاص لتهيئة الفرصة لتبادل الآراء بين ممثلي برامج البحوث الحكومية والبرامج والهيئات الدولية بشأن البحوث التي أعدت استجابةً لتوصيات التقرير التقييمي الثالث الذي وضعه الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ. وتضمنت المسائل التي ثبت أنها تتطلب المزيد من البحث ما يلي: ضرورة تقييم مدى كفاية أنشطة البحوث والتنسيق بينها على الصعيد الدولي لتلبية احتياجات الاتفاقية؛ وأهمية العلوم الاجتماعية وكذلك العلوم الطبيعية والتفاعل بينهما في الاستجابة للاحتياجات البحثية التي تنشأ عن تقارير التقييم التي يضعها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ؛ وتعزيز قدرة البلدان النامية على المساهمة والمشاركة في الجهود البحثية في مجال تغير المناخ العالمي.

٣٨- ووجهت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الدعوة إلى الأطراف لكي تقدم إلى الأمانة بحلول ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤ آراءها بشأن الطريقة المناسبة لتناول المسائل الرئيسية المذكورة في الفقرة ٣٧ أعلاه؛ وترد هذه الآراء في الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/MISC.14. كما وجهت الهيئة الفرعية الدعوة إلى الأطراف لكي تقدم إلى الأمين العام بحلول ٢٤ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥ آراء إضافية بشأن هذا الموضوع لتنظر فيها الهيئة الفرعية أثناء دورتها الثانية والعشرين. وطلبت الهيئة الفرعية من الأمانة أن تعد توليفاً لجميع هذه الآراء لتنظر فيها أثناء هذه الدورة.

٣٩- *الإجراء:* من المتوقع أن تحدد الهيئة الفرعية الخطوات التالية فيما يتصل بتحديد احتياجات الاتفاقية من البحوث، وبإحاطة برامج وهيئات البحوث الدولية علماً بها.

FCCC/SBSTA/2005/MISC.3

توليف لآراء حول المسائل الناشئة عن نشاط البحث المنظم أثناء  
الدورة العشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

FCCC/SBSTA/2005/MISC.1

الآراء الإضافية حول المسائل الناشئة عن نشاط البحث المنظم أثناء  
الدورة العشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.  
إسهامات الأطراف

## ٩- التعاون مع المنظمات الدولية المختصة

٤٠- في الدورة الحادية والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، عُرضت على الأطراف ورقة مشتركة بشأن الخيارات المتاحة لتعزيز التعاون فيما بين اتفاقيات ريو الثلاث، أعدتها أمانات هذه الاتفاقيات الثلاث. وسيتولى فريق الاتصال المشترك النظر في هذه الورقة. وفي الدورة نفسها، طلبت الأطراف من الأمانة أن تتيح نتائج النظر في ورقة الخيارات هذه عن طريق فريق الاتصال المشترك لأول دورة تعقدها الهيئة الفرعية بعد اجتماع فريق الاتصال المشترك المقبل.

٤١- ولم يكن تاريخ عقد هذا الاجتماع قد تحدد عند إعداد هذه الشروح. فإذا عُقد الاجتماع قبل هذه الدورة، وسمح الوقت بذلك، ستتيح الأمانة نتائج هذا الاجتماع في هذه الدورة. وفي هذه الحالة، ستدعى الأطراف إلى تقديم آرائها بشأن ورقة الخيارات ونتائج نظر فريق الاتصال المشترك فيها، لكي تنظر الهيئة الفرعية فيها أثناء دورتها الثالثة والعشرين.

٤٢- ومن المتوقع ألا تتاح التطورات اللاحقة في مجال الأنشطة المتصلة بالاتفاقية التي تضطلع بها المنظمات العلمية وهيئات الأمم المتحدة واتفاقياتها إلا مرة في السنة، أثناء دورات الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية التي تُعقد بالاقتران مع دورات مؤتمر الأطراف؛ ولا يُنتظر الإدلاء ببيانات في هذه الدورة.

(أ) التقرير الخاص للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ عن حماية طبقة الأوزون والنظام المناخي العالمي: القضايا المتصلة بمركبات الهيدروفلوروكربون ومركبات الكربون المشع بالفلور

٤٣- خلفية: دعا مؤتمر الأطراف في قراره ١٢/م أ-٨ الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، كما دعا من خلال اجتماع الأطراف في بروتوكول مونتريال، فريق التقييم التكنولوجي والاقتصادي المنشأ بموجب بروتوكول مونتريال إلى وضع تقرير علمي وتقني وسياساتي خاص ومتوازن لمساعدة الأطراف وأصحاب المصلحة في اتخاذ قرارات مستنيرة عند تقييم بدائل المواد المستنفدة للأوزون، مع الإسهام في الوقت نفسه في تحقيق أهداف الاتفاقية وبروتوكول مونتريال. كما حث مؤتمر الأطراف الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ وفريق التقييم التكنولوجي والاقتصادي على تناول جميع المجالات في تقرير واحد متكامل.

٤٤- ومن المتوقع أن يوافق الفريق الحكومي الدولي على التقرير في اجتماع عام مشترك بين الفريقين العاملين الأول والثالث، تقرر عقده في الفترة من ٦ إلى ٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٥ في أديس أبابا، بإثيوبيا. وستوضع ترتيبات للفريق الحكومي الدولي وفريق التقييم لعرض نتائجهما على الدورة الثانية والعشرين للهيئة الفرعية. وسينظر أيضاً

في التقرير الفريق العامل المفتوح باب العضوية المعني بروتوكول مونتريال أثناء اجتماعه الذي سيعقد في الفترة من ١٧ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥ في مونتريال، بكندا.

٤٥ - الإجراء: قد ترغب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في النظر في المعلومات المقدمة في التقرير الخاص، والبت في ضرورة مواصلة النظر في هذه المسألة.

(ب) الاجتماع الدولي لاستعراض تنفيذ برنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية

٤٦ - خلفية: في الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف، طلبت الأطراف من الأمانة أن تقدم تقريراً إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الثانية والعشرين بشأن الاجتماع الدولي لاستعراض تنفيذ برنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية الذي عُقد في بورت لويس، بموريشيوس، في الفترة من ١٠ إلى ١٤ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥.

٤٧ - وقد قدم الأمين التنفيذي عرضاً أثناء الجزء الرفيع المستوى واشترك في نشاط جانبي شاركت المنظمة العالمية للأرصاد الجوية في رعايته. وتتضمن استراتيجية موريشيوس لمواصلة تنفيذ برنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية التي وافق عليها الاجتماع جزءاً عن تغير المناخ وارتفاع منسوب مياه البحار.

٤٨ - الإجراء: قد ترغب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في الإحاطة علماً بالمعلومات المقدمة في إطار هذا البند من جدول الأعمال، وفي اتخاذ أي إجراء لازم.

<i>FCCC/SBSTA/2005/INF.1</i>	الاجتماع الدولي لاستعراض تنفيذ برنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية. مذكرة من إعداد الأمانة
------------------------------	--

١٠ - مسائل أخرى

(أ) القضايا المتعلقة بتنفيذ الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو

٤٩ - خلفية: في الدورة السادسة عشرة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، أجرت الأطراف تبادلاً أولياً للآراء بشأن المسائل المتعلقة بتنفيذ الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو. وقد نظرت الأطراف في هذه القضايا في دوراتها التالية واتفقت على مواصلة النظر فيها في دورتها الثانية والعشرين.

٥٠ - الإجراء: قد ترغب الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في البت في الإجراءات الواجب اتخاذها.

(ب) أي مسائل أخرى

٥١ - سيجري تناول أي مسائل أخرى قد تثار خلال هذه الدورة في إطار هذا البند من جدول الأعمال.

## ١١- التقرير عن الدورة

٥٢- خلفية: سيعد مشروع تقرير عن أعمال الدورة كي تعتمده الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في نهاية الدورة.

٥٣- الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى اعتماد مشروع التقرير وتفويض المقرر باستكمال التقرير بعد الدورة، بتوجيه من الرئيس وبمساعدة الأمانة.

## ثالثاً - معلومات إضافية

٥٤- في الدورة التاسعة عشرة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، طلبت الأطراف من الأمانة أن تنظم في النصف الأول من عام ٢٠٠٥ حلقة عمل بشأن النظم الوطنية لإعداد قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة. كما طلبت الأطراف من الأمانة أن تجمع معلومات عن النظم الوطنية لإعداد قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة المدرجة في التقارير المتعلقة بقوائم الجرد الوطنية وتقارير استعراض قوائم الجرد، كإسهام في حلقة العمل هذه. ووجهت الدعوة إلى الأطراف لكي تقدم إلى الأمانة بحلول ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤ معلومات عن النظم الوطنية.

٥٥- واستجابة لذلك، قررت الأمانة عقد حلقة العمل يومي ١١ و١٢ نيسان/أبريل ٢٠٠٥ في بون، بألمانيا. وستتاح جميع مواد حلقة العمل، بما فيها إسهامات الأطراف، على موقع الاتفاقية على شبكة الويب<sup>(٦)</sup>. وستتاح تقرير حلقة العمل للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الثالثة والعشرين.

## الحواشي

(١) <<http://cdm.unfccc.int/methodologies/inputam0001/index.html>>

(٢) FCCC/SBSTA/2003/10/Add.2، الصفحات ١٢-٣٣.

(٣) FCCC/CP/2003/6/Add.2.

(٤) FCCC/CP/2001/13/Add.3.

(٥) الوارد في مرفق الوثيقة FCCC/SBSTA/2004/INF.17.

(٦) <<http://unfccc.int/meetings/items/2654.php>>

المرفق

الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية  
في دورتها الثانية والعشرين

الوثائق التي أُعدت للدورة

تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن أعمال دورتها الحادية والعشرين المعقودة في بوينس آيرس في الفترة من ٦ إلى ١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤	FCCC/SBSTA/2004/13
جدول الأعمال المؤقت وشروحه. مذكرة من إعداد الأمين التنفيذي	FCCC/SBSTA/2005/1
استكمال الإرشادات التقنية المتعلقة بمنهجيات التعديل بموجب الفقرة ٢ من المادة ٥ من بروتوكول كيوتو. مذكرة من إعداد الأمانة	FCCC/SBSTA/2005/2
توليف للآراء حول المسائل الناشئة عن نشاط البحث المنظم أثناء الدورة العشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. مذكرة من إعداد الأمانة	FCCC/SBSTA/2005/3
الاجتماع الدولي لاستعراض تنفيذ برنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية. مذكرة من إعداد الأمانة	FCCC/SBSTA/2005/INF.1
معلومات عن انبعاثات غازات الدفيئة الصادرة عن الطيران الدولي والنقل البحري. مذكرة من إعداد الأمانة	FCCC/SBSTA/2005/INF.2
عمليات الفحص التي يتعين على سجل المعاملات الدولي إجراؤها. مذكرة من إعداد الأمانة	FCCC/SBSTA/2005/INF.3
تقرير عن المشاورات الفاصلة بين الدورات بشأن نظم السجلات. مذكرة من إعداد الأمانة	FCCC/SBSTA/2005/INF.4
الآراء الإضافية حول المسائل الناشئة عن نشاط البحث المنظم أثناء الدورة العشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. إسهامات الأطراف	FCCC/SBSTA/2005/MISC.1
الآراء المتعلقة بتنظيم حلقة عمل أثناء الدورة بشأن التخفيف. إسهامات الأطراف	FCCC/SBSTA/2005/MISC.2

الآراء بشأن برنامج عمل السنوات الخمس للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية المتعلقة بالجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية لآثار تغير المناخ والقابلية للتأثر بها والتكيف معها. إسهامات الأطراف

FCCC/SBSTA/2005/MISC.3

المسائل الناشئة عن تنفيذ أنشطة المشاريع المحتملة بموجب آلية التنمية النظيفة: حالة إحراق مركب الهيدروفلوروكربون ٢٣ في مجاري النفايات السائلة الصادر عن إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون ٢٢. ورقة تقنية

FCCC/TP/2005/1

### وثائق أخرى معروضة على الدورة

خيارات النهج المعتمدة في تقاسم الخبرات وتبادل المعلومات بشأن "الممارسات الجيدة" في السياسات والتدابير. مذكرة من إعداد الأمانة

FCCC/SBSTA/2004/INF.10

آراء بشأن المسائل المثارة في الاجتماع البحثي المعقود خلال الدورة العشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية. إسهامات الأطراف

FCCC/SBSTA/2004/MISC.14

تقرير مؤتمر الأطراف عن أعمال دورته العاشرة المعقودة في بوينس آيرس في الفترة من ٦ إلى ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤

Add.1-2 و FCCC/CP/2004/10

— — — — —